

# Carolin Fleischer-Heininger

fleischer-heininger@dijtokyo.org

## Curriculum Vitae

### Academic Appointments

October 2023 to present      Senior Research Fellow  
**German Institute for Japanese Studies, Tokyo**

April 2016 – September 2023      Research Associate  
**LMU Munich, Japan Center**

October 2014 – September 2015      Lecturer  
**LMU Munich, Japan Center**

### Academic Background

5. May 2022      Dr. phil. in Japanese Studies  
**LMU Munich**

25. July 2011      M. A. (Magister Artium) in Theater Studies (major), Modern German  
Literary Studies (minor), Japanese Studies (minor)  
**LMU Munich**

### Service to the Profession

- Since 8/2022 board member of the Gesellschaft für Japanforschung (GJF)
- Since 1/2024 editorial board member of [bunron](#)
- Referee for peer-reviewed journals
- Membership in Professional Associations
  - German Association for Social Science Research on Japan (VSJF)
  - European Association for Japanese Studies (EAJS)

- Verein Disability Studies Deutschland
- Arbeitsgemeinschaft Disability Studies (AGDS)
- Netzwerk für Gute Arbeit in der Wissenschaft (NAGWiss)

## Fellowships, Grants & Funding

June 2025	with Celia Spoden (DIJ), Aaron Hames (The Chinese University Hong Kong) and Sachiko Horiguchi (Temple University, Japan Campus), <i>Loneliness as a Social Phenomenon: Cross-Cultural Approaches to a Human Condition</i> <b>Volkswagen Stiftung</b>
June 2023	with Evelyn Schulz and Kevin G. Schumacher, 8. <i>Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung: Kulturelle Übersetzungsprozesse in der japanischen Literatur</i> [8th Forum on Japanese Literary Studies: Processes of Cultural Translation in Japanese Literature] <b>JaDe-Stiftung</b>
May – December 2020	with Evelyn Schulz, for <i>Japanische Literatur in der Lehre</i> [Teaching Japanese Literature] <b>LMU Munich, LMU Leadership and People Management</b>
June – August 2015	Doctoral Scholarship (3 months) <b>LMU Munich, LMU Graduate Center</b>
May 2014	with Sabine Schenk, for 2. <i>Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung</i> [2nd Forum on Japanese Literary Studies] <b>LMU Munich, LMU Graduate Center</b>
April 2013 – March 2015	Doctoral Scholarship (24 months) <b>DFG Research Training Group “Globalization and Literature”</b>
April 2012 – March 2013	Doctoral Scholarship (12 month) <b>German Institute for Japanese Studies, Tokyo</b>
October 2011 – May 2015	LMUMentoring (LMUexcellent) <b>LMU Munich</b>

## Event organization

### **Revisiting the Asia-Pacific War in Japan: Cultural Artifacts and Intellectual Discourse**

workshop. DIJ Tokyo, Japan, July 18, 2025.

### **Loneliness as a Social Phenomenon: Cross-Cultural Approaches to a Human Condition**

symposium organized with Celia Spoden (DIJ), Aaron Hames (The Chinese University Hong Kong) and Sachiko Horiguchi (Temple University, Japan Campus): Volkswagen Foundation, Hannover, Germany, June 11–13, 2025.

### **8. Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung: *Kulturelle Übersetzungsprozesse in der japanischen Literatur* [8th Forum on Japanese Literary Studies: Processes of Cultural Translation in Japanese Literature]**

with Kevin G. Schumacher, LMU Munich, Japan Center/Gesellschaft für Japanforschung (GJF), Munich, Germany, June 16–17, 2023.

### **Girlies, Prinzessinnen und Juwelen – Eine Reise durch die Untiefen des Manga-Übersetzens [Girlies, princesses and jewels – A journey through the shoals of manga translation]**

workshop with Verena Maser, organized in cooperation with the colloquium on current topics of Japan studies, Munich, Germany, January 17, 2018.

### **2. Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung [2nd Forum on Japanese Literary Studies]**

with Sabine Schenk: LMU Munich, Japan Center/Gesellschaft für Japanforschung (GJF), Munich, Germany, May 16–17, 2014.

## Teaching

### **LMU Munich: October 2014 – March 2023**

- 41 courses for BA-Students (2 hours)
- 1 course for BA/MA students (4 hours)
- 2 workshops on academic writing for undergraduate students (1 hour, co-teaching)